

FR

Art/recherche est une association de soutien, d'échange, de diffusion et de promotion de la recherche en art en Ecole supérieure des Arts en Fédération Wallonie-Bruxelles.

a/r invite le public pour une après-midi de rencontres et discussions dédiées à des contextes de recherche en art reposant sur un modèle Practice as research au Royaume-Uni (Robin Nelson) et en Flandres (Nico Dockx) ainsi que sur une inscription sociale et en démarche de co-création (Eve Gabriel Chabanon) ou encore selon une approche transdisciplinaire des arts de la scène (CORPoREAL).

À l'occasion de cette journée Carolina Bonfim présentera la performance *La Dernière archive. Performer le patrimoine disparu du Musée national de Rio de Janeiro* et Miléna Trivier, le film *Algorithms of Beauty*, issus des projets de recherche liés aux Ecoles Supérieures des Arts de la Fédération Wallonie-Bruxelles soutenus par le FRArt et menés par les deux artistes entre 2021 et 2023.

Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Avec le soutien de la Bellone.

art/recherche (asbl)  
info@art-recherche.be  
@art\_research\_asbl  
Rue de Flandre 46  
- 1000 Bruxelles  
Tél: +32 2 513 33 33  
info@bellone.be

On this occasion Carolina Bonfim will present the performance *La Dernière archive. Performing the disappeared heritage of the National Museum of Rio de Janeiro* and Miléna Trivier will present the film *Algorithms of Beauty*, the results of their research projects linked to the F.W.B. Higher Schools of the Arts supported by the FRArt and carried out by the two artists between 2021 and 2023.

With the support of Fédération Wallonie-Bruxelles. With the support of La Bellone.

Art/recherche [art/research] is a non-profit organization for the support, exchange, circulation and promotion of arts research in the Ecoles Supérieures des Arts (Higher Schools of Arts) of the Wallonia-Brussels Federation (FWB).

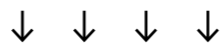
EN

LA BELLONE

# Journée art / recherche

1er décembre  
2023  
13h30 > 18h30

## INTERVENANTES PARTICIPANTS



\*Robin Nelson\*

FR

Ancien directeur de la recherche et professeur de théâtre et de performances intermédias (2010-2015) à University of London (Royal Central School of Speech and Drama), Robin Nelson est aujourd'hui Professeur Émérite. Il est également Professeur Émérite à la Manchester Metropolitan University, où il a dirigé le Département des Arts contemporains, basés sur la pratique (danse, théâtre, musique, arts visuels, écriture et arts-études). Membre à deux reprises du comité RAE/REF, il a lui-même publié de nombreux articles sur les arts de la scène et les médias. Plus récemment (2017-21), il a été dramaturge associé au projet «Hamlet Encounters» du CREW, basé à Bruxelles. Parmi ses livres, citons : *Practice as Research in the Arts and Beyond: Principles, Processes, Contexts, Achievements* (2022) ; *Practice as Research in the Arts: Principles, Protocols, Pedagogies, Resistances* (2013), *Stephen Poliakoff on Stage and Screen* (2011), et *Mapping Intermediality in Performance* (co-édité avec S. Bay-Cheng et al.) (2010).

— Robin Nelson s'entretient avec Christophe Alix, directeur de l'ESA Le 75 (Bruxelles) et membre d'a/r.

EN

Formerly Director of Research and Professor of Theatre and Intermedial Performance (2010 - 2015) at University of London (Royal Central School of Speech and Drama), Robin Nelson is now an Emeritus Professor. He is also an Emeritus Professor of Manchester Metropolitan University

where he headed up the practice-based Department of Contemporary Arts (Dance, Theatre Music, Visual Arts, Writing and Integrated Arts). Twice an RAE/REF sub-panel member, he has himself published widely on the performing arts and media. Most recently (2017-21) he was an associate dramaturg on Brussels-based CREW's "Hamlet Encounters" project. Books include : *Practice as Research in the Arts and Beyond: Principles, Processes, Contexts, Achievements* (2022) ; *Practice as Research in the Arts: Principles, Protocols, Pedagogies, Resistances* (2013), *Stephen Poliakoff on Stage and Screen* (2011), and *Mapping Intermediality in Performance* (co-edited with S.Bay-Cheng et al.) (2010).

— Robin Nelson in conversation with Christophe Alix, director of the ESA Le 75 (Brussels) and member of a/r.



\*Nico Dockx\*

FR

*Le vent va bien à Nico Dockx. Le vent tourbillonne, il est libre. Le vent n'appartient à personne. Personne ne peut le garder. Il touche tout le monde individuellement et chaque chose en particulier. C'est ce que peut être l'art pour Nico Dockx. Doux comme une brise ou risqué comme un ouragan.* (Erik Hagoort)

Nico Dockx (1974) est un artiste visuel, un curateur, un éditeur et un chercheur qui s'intéresse de près aux archives. Ses interventions, publications, textes, sons, images, installations, performances et conversations — qui sont généralement le résultat de collaborations avec d'autres artistes — incarnent la relation entre la perception et la mémoire, qu'il interprète chaque fois différemment. Son

travail lui a valu une bourse du DAAD à Berlin (2005), ainsi que divers prix comme le Prix Jeune Peinture Belge - le prix Emile & Stephy Langu (2009, avec Helena Sidiropoulos). Depuis 2000, il expose son travail en Belgique et à l'étranger et a publié plus de quarante livres d'artiste avec sa maison d'édition indépendante Curious. Il est cofondateur de projets interdisciplinaires tels que Building Transmissions (2001-2009), Extra Academy (2011-), A Dog Republic (2012-2020), et la Galerie Imaginaire (2015-, avec Sébastien Delire). Il collabore avec l'agence Lightmachine à Gand. Avec Louwrien Wijers, Egon Hanfstingl et d'autres artistes, il a travaillé sur un projet de recherche de PhD *The New Conversations* à l'Académie Royale des Beaux-Arts d'Anvers et en 2014 au CAC Brétigny sur l'invitation du commissaire Pierre Bal Blanc. Il a également co-organisé avec Pascal Gielen les écoles d'été Mobile Autonomy (2015) et Making Public Domain (2017)/ Commonism/ Swamp School (2018) accompagnées de livres chez Valiz Publishers, Amsterdam. Il travaille actuellement à l'édition et à la conception d'un catalogue prospectif de ses archives reflétant vingt-cinq années de pratique.

— Nico Dockx s'entretient avec Raphaël Pirenne, professeur à l'Erg, à l'Ensav-La Cambre (Bruxelles) et membre d'a/r.

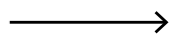
EN

*The wind suits Nico Dockx well. The wind whirls around, it is free. Nobody owns the wind. Nobody can keep it. It touches everybody individually and everything in particular. That is what art for Nico Dockx can be. Soft as a breeze, or risky as a hurricane.* (Erik Hagoort)

Nico Dockx (1974) works as a visual artist, curator, publisher and

researcher with a fundamental interest in archives. His interventions, publications, texts, sounds, images, installations, performances and conversations —which are usually the result of collaborations with other artists— embody the relationship between perception and memory, which he interprets differently each time. His work has won him a DAAD grant in Berlin (2005), and various prizes like *Le Prix Jeune Peinture Belge —the Emile & Stephy Langu* prize (2009, together with Helena Sidiropoulos). Since 2000 he has exhibited his work at home and abroad and has published more than forty artist's books with his independent imprint Curious. He is co-founder of interdisciplinary projects such as Building Transmissions (2001–2009), Extra Academy (2011—...), A Dog Republic (2012—2020), and la Galerie Imaginaire (2015—..., together with Sébastien Delire). He collaborates with Lightmachine agency in Ghent. Together with Louwrien Wijers, Egon Hanfstingl and many other collaborations, he has been working on his PhD project *The New Conversations* at the Royal Academy of Fine Arts Antwerp and which he obtained in 2014 at CAC Brétigny upon invitation of curator Pierre Bal Blanc. He also co-organized with Pascal Gielen the summer schools *Mobile Autonomy* (2015) and *Making Public Domain* (2017)/ Commonism/ Swamp School (2018) with accompanied books with Valiz Publishers, Amsterdam. He is currently editing and designing a prospective catalogue with his archives reflecting on twenty-five years practice.

— Nico Dockx in conversation with Raphaël Pirenne, professor at Erg, Ensav-La Cambre (Brussels) and member of a/r.



↓ ↓ ↓ ↓  
\* Eve Gabriel \*  
Chabanon

FR

Ève Gabriel Chabanon est diplômée de la Haute École des Arts du Rhin (HEAR) à Strasbourg en 2013, avant de suivre un Master en Curating à la Sorbonne Université à Paris en 2014 et de participer à l'Open School East à Londres et Margate en 2016. Iel a reçu le Prix Sciences Po pour l'art contemporain en 2018. Les œuvres de Chabanon ont notamment été exposées au Palais de Tokyo, à la South London Gallery, au Royaume-Uni; au Parc Saint Léger, en France; au CAC Chanoî, en France; au FRAC Grand Large Dunkerque, en France; à The Engine Room, en Nouvelle-Zélande; à la Triennale Art et Industrie Dunkerque, en France; à Mécènes du Sud, en France; à la Ferme du Buisson, en France; à Buda, en Belgique; au Frac Île-de-France, en France, au Centre Wallonie Bruxelles - Fondation Fiminico, en France; à l'ISELP, en Belgique. Différents chapitres de *The Surplus of The Non-Producer* ont été présentés à Lafayette Anticipations (2018), Bétonsalon - Centre d'art et de recherche, Paris (2020), Westfälischer Kunstverein, Münster (2020), Beursschouwburg (2021). Iel mène actuellement un doctorat conjoint à l'Université de Paris et à la Villa Arson (Nice, France). Depuis 2022, iel est professeur associé à la HEAD, Genève.

— Ève Gabriel Chabanon s'entretient avec Noémie Drouquet, professeure à l'Esà Saint-Luc (Liège) et membre d'a/r.

EN

Ève Gabriel Chabanon graduated from the Haute École des Arts du Rhin (HEAR) in Strasbourg in 2013, before taking a Masters in Curating at the Sorbonne Université in Paris in 2014 and participating in the Open School East in London and Margate in 2016. They were awarded the Prix Sciences Po for contemporary art

in 2018. Chabanon's works have been shown for instance at Palais de Tokyo, South London Gallery, UK; Parc Saint Léger, France; CAC Chanoî, France; FRAC Grand Large Dunkirk, France; The Engine Room, New Zealand; Triennale Art et Industrie Dunkirk, France; Mécènes du Sud, France; Ferme du Buisson, France; Buda Art Center, Belgium; Frac Île-de-France, France; Centre Wallonie Bruxelles - Fondation Fiminico, France; ISELP, Belgium. Different chapters of *The Surplus of The Non-Producer* were presented at Lafayette Anticipations (2018), Bétonsalon - Centre d'art et de recherche, Paris (2020), Westfälischer Kunstverein, Münster (2020), Beursschouwburg (2021). They is doing a joint PhD at the University of Paris and the Villa Arson (Nice, France). Since 2022 they is associate professor at HEAD, Geneva.

— Ève Gabriel Chabanon in conversation with Noémie Drouquet, professor at Esa Saint-Luc (Liège) and member of a/r.

↓ ↓ ↓ ↓  
\* CORPoREAL \*

FR

CORPoREAL (Collaborative Research in Performance - Re-imagining Embodiment, Art and Learning) est un groupe de recherche interartistique combinant danse, théâtre et musique au Conservatoire Royal d'Anvers. Tout projet y est concerné par les savoirs corporels et sensoriels dans la pratique de l'artiste, que ce soit sur la scène ou concernant la transmission. Une attention particulière se porte à l'intersection entre l'imagination et l'apprentissage physique dans une société diversifiée en tant que pratique artistique particulière (enseignement artistique et apprentissage corporel), que ce soit par l'expérience de l'espace, du temps et de la matière par l'artiste interprète, ou par le rapport de l'artiste à soi-même et son corps (prévention des blessures et résilience mentale dans les arts de la scène).

La position de CORPoREAL est d'explorer les interfaces entre toutes les disciplines et de renforcer la pratique interdisciplinaire par l'expérimentation et la recherche. L'aspect de performance artistique et sa transmission sont explorés dans toute la complexité du processus artistique - les connaissances et méthodes implicites, sensorielles et expérientielles.

— CORPoREAL s'entretient avec Kathleen Coessens, directrice du domaine de la musique du Conservatoire Royal (Liège) et est membre d'a/r.

EN

CORPoREAL (Collaborative Research in Performance - Re-imagining Embodiment, Art and Learning) is an interartistic research group combining dance, theatre and music at the Royal Conservatory of Antwerp. Every project is concerned with bodily and sensory knowledge in the artist's practice, whether on stage or in transmission. Particular attention is paid to the intersection between the imagination and physical learning in a diverse society as a particular artistic practice (art education and body learning), whether through the performer's experience of space, time and matter, or through the artist's relationship to self and body (injury prevention and mental resilience in the performing arts). CORPoREAL's position is to explore the interfaces between all disciplines and to strengthen interdisciplinary practice through experimentation and research. The aspect of artistic performance and its transmission are explored in all the complexity of the artistic process - implicit, sensory and experiential knowledge and methods.

— CORPoREAL in conversation with Kathleen Coessens, director of the Domain of Music at the Royal Conservatory (Liège) and member of a/r.

↓ ↓ ↓ ↓  
\* Carolina Bonfim \*

FR

Carolina Bonfim est une artiste brésilienne, enseignante et chercheuse basée à Bruxelles. Docteure en Arts et Sciences de l'art (Université Libre de Bruxelles et Ensav-La Cambre). En 2021, elle a été lauréate du FRArt, soutien à la recherche, avec le projet *La Dernière archive. Performer le patrimoine disparu du Musée national de Rio de Janeiro*.

EN

She is a Brazilian artist, educator and researcher based in Belgium. She held a doctorate in Practise-led Research from the Université Libre de Bruxelles and l'Ensav-La Cambre. In 2021 she was awarded a FRArt research grant for her project *The Last Archive. The Lost Heritage of the National Museum of Rio de Janeiro*.

↓ ↓ ↓ ↓  
\* Flavio Rodrigo \*

FR

Flavio Rodrigo Orzari Ferreira, 40 ans, gay, brésilien, artiste, vit à Bruxelles. Il est performeur et psychopédagogue. Il est titulaire d'une licence en Arts scéniques à l'Université de l'État de Campinas - UNICAMP (2004), d'un Master de spécialisation en Psychopédagogie à FHO - UNIARARAS (2012), d'un Master de spécialisation à UCB (2013) et d'un post-Master en Arts du spectacle à A.PASS (Advanced Performing and Scenography Studies, 2020), un Master en narration spéculative et vidéographie à l'École de Recherche Graphique (Erg) - Instituts Saint Luc à Bruxelles. Ses derniers travaux en tant que performeur et dramaturge sont le solo *The Ghost Scar* (2019-2022), et le court-métrage *Fantasma Pédé* (2022) en phase de post-production.

EN

Flavio Rodrigo Orzari Ferreira, 40, gay, brazilian, artist, lives in Brussels. He is a performer, lighting designer, videomaker and art educator. He holds a Bachelor's Degree in Scenic Arts from State Univer-

sity of Campinas - UNICAMP (2004), a Specialization Degree in Psychopedagogy from FHO - UNIARARAS (2012), a Specialization Degree from UCB (2013) and a post-master degree in Performing Arts in A.PASS (Advanced Performing and Scenography Studies, 2020). Master's degree in videography and speculative narration at the École de Recherche Graphique (Erg) - Instituts Saint Luc in Brussels. His latest works as a performer and dramaturg are: the solo *The Ghost Scar* (2019-2022), and the short film *Fantasma Pédé* (2022) in a post-production phase.

↓ ↓ ↓ ↓  
\* Milèna Trivier \*

FR

Née en 1986, elle grandit dans un minuscule village belge où les distractions sont rares. Cet environnement clos favorise son sens de l'observation et sa capacité à s'émerveiller de ce qui l'entoure. Deux traits caractéristiques de son univers cinématographique. Elle est diplômée en 2008 de l'Institut National du Film de Belgique (INSAS) et partage son temps entre la réalisation de projets personnels, l'étalonnage de films et l'enseignement. En tant que réalisatrice et chercheuse, elle explore le signal numérique pour repousser les limites des images. En 2021, elle a été lauréate du FRArt, soutien à la recherche avec le projet *Latent Walk*.

EN

Born in 1986, she grew up in a tiny Belgian village where distractions were rare. This enclosed environment developed her sense of observation and her ability to marvel at what surrounds him, which is specific to her cinematographic universe. She graduated in 2008 from the Institut National du Film of Belgium (INSAS) and divides her time between developing personal projects, calibrating films and teaching. As a director and researcher, she explores the digital signal in order to push the limits of images. In 2021 she was awarded a FRArt research grant for her project *Latent Walk*.

# PROGRAMME

TRADUCTION SIMULTANÉE  
anglais > français

\* 13h30

**Robin Nelson**

(en anglais | in English)  
*Practice as research, le cas de la Grande-Bretagne*  
*Practice as research, the example of United Kingdom*  
Échange avec | Conversation with Christophe Alix

**Nico Dockx**

(en anglais | in English)  
*Recherche en art à l'Université d'Anvers*  
*Art Research at University of Antwerp*  
Échange avec | Conversation with Raphaël Pirenne

**Eve Gabriel Chabanon**

(en français | in French)  
*Pratiques socialement engagées et co-création, le Master Trans de la Head, Genève*  
*Socially committed artistic practices based on forms of co-creation, the Master Trans at Head, Geneva*  
Échange avec | Conversation with Noémie Drouquet

**CORPoREAL**

(en anglais | in English)  
*CORPoREAL: savoirs au <<corps>> de l'artiste*  
*CORPoREAL: knowledge of the artist's 'body'*  
Échange avec | Conversation with Kathleen Coessens

↓ PAUSE

\* 17h

Performance de **Carolina Bonfim** & **Flavio Rodrigo**

(en français | in French)  
*La Dernière archive. Performer le patrimoine disparu du Musée National de Rio de Janeiro*  
*The Last Archive. Performing the Lost Heritage of the National Museum of Rio de Janeiro*

Film de **Milèna Trivier**

(VOFR)  
*Algorithms of Beauty*, (21,40')

\* 18h30 : clotûre